



**Séance plénière de la Commission nationale pour les droits de l'enfant : synthèse
Plenaire zitting van de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind : synthese**

Date / Datum: 19 décembre 2019

Lieu / Plaats : CNDE – 33, Quai de Willebroeck, 1000 Bruxelles

Membres présents / Aanwezigen: Voir liste de présence en annexe

Documents préparatoires envoyés / Voorbereidende stukken :

- Ordre du jour
- Observations finales du Comité des droits de l'enfant (CRC) concernant le rapport de la Belgique valant cinquième et sixième rapports périodiques (en versions FR + NL)
- Affiche projet « *Child-friendly Concluding Observations* » + descriptive project envoyés au Haut-commissariat aux droits de l'Homme des Nations unies en vue des 30 ans de la Convention relative aux droits de l'enfant
- Avis relatif à la privation de liberté des Enfants en Belgique faisant suite à la publication du rapport de l'Etat belge pour l'étude mondiale sur les enfants privés de liberté
- Rapatrier sans délais tous les enfants belges et tous ceux relevant de sa juridiction des zones de conflits armés en Syrie et en Iraq
- Pacte international relatif aux droits civils et politiques : Informations additionnelles de la société civile
- Mémoire de la Présidence CNDE élections 2019
- Lettre formation gouvernements (ADV)
- Rapport financier 2018
- Rapport d'activités combiné 2018 – 2019 (draft)

Annexes PV / Bijlagen PV :

- Liste de présence ;

- Composition Comité de pilotage projet « *Child-Friendly Concluding Observations* » ;
- Powerpoint déroulement séance plénière CNDE.

1. Approbation de l'ordre du jour / Goedkeuring orde van de dag

L'ordre du jour est approuvé.

De orde van de dag wordt goedgekeurd.

2. La Belgique devant le Comité des droits de l'enfant des Nations unies / België voor het VN-Kinderrechtencomité

i. De Nationale Kinderrechtenindicatoren als statistische bijlage / Les Indicateurs nationaux pour les droits de l'enfant en tant qu'annexe statistique

Met oog op het examen van België door het VN-Kinderrechtencomité in januari 2019 werd een cijfermatige actualisatie van de Nationale Kinderrechtenindicatoren van 2016 doorgevoerd en als statistische bijlage verzonden naar het Comité eind januari 2018. Gegevens hiervoor werden tussen juli en december 2018 verzameld bij de bevoegde administraties. De resultaten van de twee specifieke studies (kinderen migratie en geplaatst in gemeenschapsinstellingen/IPPJ) maken integraal deel uit van de gegevens.

ii. Préparation du dialogue constructif / Voorbereiding constructieve dialoog

1. Constitution de la délégation étatique:
 - Equilibre entre expertise technique et responsabilité politique ;
 - Reflet de la structure fédérale unique de la Belgique ;
 - Multidisciplinarité des membres de la délégation.
2. Opstellen van een lijst van vragen die het Comité mogelijks zou kunnen stellen. De lijst werd opgesteld op basis van de alternatieve rapporten, actuele thema's, lopende klachten ingediend tegen België bij het Comité, voorgaande slotbeschouwingen, 'stokpaardjes' van de experten van het Comité of vragen die aan andere landen werden gesteld.
3. Développement de fiches thématiques par question sur base des inputs des administrations. Ces fiches constituent une véritable base de données relative aux droits de l'enfant en Belgique. Elles continuent à servir et ont été utilisées au cours de l'année 2019 dans le cadre de la récolte d'information pour d'autres rapports soumis par la Belgique aux organes de traités des droits de l'homme (Pacte international relatif aux droits civils et politiques, Pacte relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées, Organisation mondiale de la Santé).

Ces fiches ne sont pas publiables en tant que telles mais la CNDE reste à disposition pour partager les informations qui pourraient intéresser les entités ou les membres de la CNDE qui en feraient la demande.

- *Theme :
- *Question:
- *Drafter (competent entity):

- *Previous Concluding Observations and/or other recommendations
- *Regulatory framework (if applicable) :
- *Description of the “measure” / policy :
- *Information included in the State party report and/or LOI:
- *Recent developments (if any – include dates):
- *Impact on the effectiveness of children’s rights:
- *Strengths:
- *Points of amelioration / obstacles in the implementation:
- *Additional remarks/ Attention points:
- *Contact points for additional information:

Figure 1. Points repris dans les fiches

4. Voorbereidende vergaderingen met de delegatie met oog op de taakverdeling tijdens de interactieve dialoog. De NCRK stond in voor de aanwijzing van de entiteit die het antwoord op elke vraag zou formuleren en stond in voor het beantwoorden van vragen die betrekking hadden op het hele landsgebied.

iii. Verloop van de constructieve dialoog.

De dialoog verliep op 24 en 25 januari 2019. Hij werd aangevat met de openingsspeech waarna de eerste vragenronde plaatsvond. Hierbij werden de vragen voor cluster 1 tot 5 meegedeeld. De vragen worden niet op voorhand meegedeeld en ook niet schriftelijk verspreid. Tijdens een 15 minuten durende pauze ging de delegatie over tot de verdeling van de vragen en de identificatie van degenen die pas de dag erna zouden worden beantwoord.

Het vervolg van de zitting werd gewijd aan het beantwoorden van de eerste vragen. De hele zitting werd live uitgezonden en gevolgd door leden van de administraties die inputs verzonden naar hun collega’s aanwezig in de delegatie.

De zitting werd afgerond door de tweede vragenronde waarbij de vragen met betrekking tot de clusters 6 tot 9 en de follow-up met OPSC/OPAC werden meegedeeld, alsook aanvullende vragen van het Comité. De zitting werd verdergezet op 25 januari waar de delegatie de antwoorden op de vragen en bijkomstige vragen formuleerde.

België verzond bijkomstige informatie naar het Comité binnen de termijn van twee werkdagen na de dialoog die hiervoor voorzien werd.

België beschikte over 24u na de ontvangst van de Draft van de *Concluding Observations* om opmerkingen over onjuistheden in de feiten te verzenden. De meerderheid van de wijzigingen die door de delegatie werden voorgesteld werden door het Comité aangenomen.

iv. Vécu des participants / beleving door de deelnemers

- **Vécu des membres de la délégation représentant le gouvernement et les administrations / delegatieleden en administraties**

Les points forts :

- La coopération nationale ; collégialité dans le délégation.
- La réflexion critique que permet l'exercice.
- La transparence de tout le processus (live-stream ; diffusion des rapports; communication de la CNDE).
- L'efficacité de la délégation.
- La logistique bien coordonnée.
- Les dispositifs mis en place au sein des administrations pour répondre aux questions restent utilisables actuellement

Les points faibles :

- Question : 110 questions → demande énormément de temps qui n'est pas disponible ; Les questions sont de plus posées à l'oral.
- Frustration de ne pas pouvoir répondre à toutes les questions alors que tellement d'énergie est consacrée à la préparation des réponses. Certains sujets extrêmement importants pour la Belgique n'ont même pas pu être abordés.
- Problèmes de communication entre la présidente du comité et les membres rendant les discussions peu structurées.
- Langue de travail : Obstacle pour ceux dont le français n'est pas la langue maternelle.
- Le dialogue interactif n'est pas vraiment interactif. Ce moment est une occasion unique de réellement pouvoir dialoguer avec le Comité, de discuter d'éventuelles pistes d'amélioration, mais la formule proposée ne permet pas ce genre d'échanges.

- **Beleving van het middenveld aanwezig op de dialoog / la société civile**

Positieve aspecten :

- Duidelijke evolutie in de voorbereiding van de verslagen op nationaal niveau en in de manier waarop de dialoog tussen de overheidsorganen en het maatschappelijk middenveld wordt georganiseerd.
- Het Comité heeft kunnen aanvoelen dat de hele procedure heel serieus werd opgevat door België.
- Heel goede coördinatie maar evenwel moeilijkheid voor België om op nationaal vlak een coherent kinderrechtenbeleid te kunnen voeren.

Negatieve aspecten :

- Frustratie ten aanzien van de dialoog die geen echte dialoog is, eerder een vraag en antwoord proces.
- Gebrek aan hiërarchisering in de gestelde vragen : tweedelijnsvragen werden lang behandeld terwijl cruciale onderwerpen niet voldoende worden aangekaart.
- Gebrek aan efficiënt tijdsbeheer : sommige heel lange antwoorden, veel verschillen in de lengte en precisie van de geformuleerde antwoorden. Belangrijke onderwerpen werden onderbelicht (lijfstraffen, uithandengeving, enz.)

v. Concluding Observations

Zeer gevarieerde en transversale slotbeschouwingen. Sommigen zijn heel specifiek en pertinent voor België. Anderen zijn meer algemeen en ontbreken aan precisie.

vi. Suivi de la mise en œuvre de Observations finales.

Grand chantier pour 2020 ! Profitons du momentum de la création de nouveaux gouvernements pour mettre ce point en haut de l'agenda politique.

1. Diffusion par :

- Les membres de la délégation
- Les membres de la CNDE
- Dans le cadre des réunions de l'organe intergouvernemental, de l'organe d'avis et du bureau de la CNDE
- Dans le cadre des réunions de l'OEJAJ / Jeugd- en Reflectiegroep Kinderrechten / MensenrechtenPlatform / etc.
- Participation à des conférences
- Dans le cadre de tous les travaux de la CNDE (études spécifiques, child-friendly COBs, etc.)

2. Rencontres bilatérales

3. Traductions

Les observations sont à présent disponibles en néerlandais. Elles ont été traduites par le *Departement Cultuur, Jeugd en Media van de Vlaamse Overheid*, avec la participation de la CNDE.

La traduction vers l'Allemand a été externalisée par la CNDE et est actuellement en cours.

4. Een nationale strategie voor de inwerkingstelling van kinderrechten ?

Een memorandum die het belang van een nationale strategie aankaart werd verspreid door het voorzitterschap van de NCRK in het kader van de verkiezingen van mei 2019.

Extrait du Mémorandum remis par la Présidence lors des élections de mai 2019 / Uittreksel Memorandum Voorzitterschap NCRK verkiezingen mei 2019

La Présidence de la Commission nationale pour les droits de l'enfant saisit donc cette occasion pour souligner un certain nombre de points d'intérêt dans ce domaine :

- Coordination : Les droits de l'enfant relèvent de la responsabilité de toutes les autorités belges. Ils sont transversaux et dépassent les différents domaines

de compétence. La coordination entre les autorités elles-mêmes, mais aussi au sein des différentes autorités et avec la société civile est cruciale. Cette coordination est la raison d'être même de la Commission nationale. Afin de remplir notre mandat aussi efficacement que possible, votre soutien politique et réel est indispensable. Parallèlement aux plans d'actions des différentes entités fédérées, nous demandons donc l'élaboration d'une stratégie nationale pour mettre en œuvre les Observations finales du Comité des droits de l'enfant des Nations Unies. Celle-ci devrait garantir la définition de priorités claires et coordonnées. L'impact effectif de la stratégie et des mesures qu'elle contient doit être contrôlé sur la base d'indicateurs, avec la participation active de la société civile. Ceci fait partie des tâches de la CNDE, et sa présidence est déterminée à y travailler. Nous comptons sur votre soutien !

Vanuit het Voorzitterschap van de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind nemen we dan ook graag deze gelegenheid te baat om een aantal aandachtspunten in de kijker te zetten:

Coördinatie: Kinderrechten behoren tot de **verantwoordelijkheid van alle Belgische overheden**. Ze zijn transversaal en overschrijden de verschillende bevoegdheidsdomeinen. Coördinatie tussen de overheden onderling, doch ook binnen de verschillende overheden en met het maatschappelijk middenveld is voor ons cruciaal. Deze coördinatie is de bestaansreden zelf van de Nationale Commissie. Om ons mandaat zo efficiënt mogelijk te vervullen zijn uw politieke en daadwerkelijke steun van groot belang. Aansluitend bij actieplannen van verschillende overheden, pleiten wij dan ook voor de **ontwikkeling van een nationale strategie om de Slotbeschouwingen van het VN-Kinderrechtencomité te implementeren**. Dat moet zorgen voor duidelijke, op elkaar afgestemde prioriteiten. De effectieve impact van de strategie en de erin opgenomen maatregelen dient opgevolgd te worden aan hand van indicatoren, met de actieve betrokkenheid van het maatschappelijk middenveld. De NCRK heeft dit tot opdracht en vanuit het Voorzitterschap zijn wij dan ook vastberaden hier werk van te maken. Wij rekenen op uw steun!

5. Project « Child-friendly » *Concluding Observations*

De samenstelling van het Pilotcomité van het project is beschikbaar in bijlage. Nieuwe leden zijn steeds welkom.

Een eerste vergadering van het pilotcomité heeft al plaatsgevonden. De methodologie van het project werd er gedefinieerd. De visuele representatie hiervan werd door België verzonden naar het Bureau van de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties in het kader van de 30-jarige viering van het Kinderrechtenverdrag.

The project in a nutshell

What? Developing one common, national child-friendly version of the Concluding observations of the United Nations Committee on the Rights of the Child on the combined fifth and sixth periodic reports of Belgium.

Why? Foster the implementation of the Convention on the Rights of the Child and the Concluding Observations by :

- o “Translating” the Concluding Observations as a tool for child rights education, information and dissemination towards: (i) children, (ii) professionals, (iii) the general public.
- o Developing an instrument that can be used towards child participation in: (i) impacting public policies and (ii) monitoring the implementation of the Convention and the Concluding Observations.

How? Please see graphic recording. Main features are:

- Involve children as partners in every step of the process (with the support of a professional organization it is the children themselves who will develop the child-friendly version of the Concluding Observations, translated through a medium of expression of their choice) ;
 - Creating synergies and partnerships between children, governments and civil society;
 - Attention for vulnerable groups of children;
 - A multi-phased, flexible approach that can be readjusted along the way.
- This project does not end at the “publication” of the child-friendly version of the Concluding Observations, its communication, diffusion and practical use will be key attention points. Towards this end, the child-friendly version of the Concluding Observations will not be a stand-alone instrument, it will be accompanied by a pedagogical tool to guide its use.

De *Terms of references* voor de uitbesteding van de toepassing van het project worden op 20/12/2019 verspreid.

3. Les réalisations de notre Organe d'avis / De verwezenlijkingen van het Adviesorgaan

i. Avis relatif à la privation de liberté des Enfants en Belgique faisant suite à la publication du rapport de l'Etat belge pour l'étude mondiale sur les enfants privés de liberté.

Faisant suite à la réponse à l'étude formulée par le Belgique.
L'avis est consultable sur le site web de la CNDE.

Le rapport mondial de l'étude est pour sa part disponible via le lien suivant :
<https://omnibook.com/view/e0623280-5656-42f8-9edf-5872f8f08562/page/1>

Les challenges d'une telle récolte de données pour la Belgique et son potentiel ont été présentés par la CNDE à l'occasion d'une Side event UNHRC en juin 2019 et lors d'un déjeuner de presse organisé par DEI Belgique en octobre 2019.

Principaux points soulevés à ces occasions :

- La définition de privation de liberté est très large et sujette à interprétation.
- Les délais de réponse étaient très courts.
- Les données demandées s'étalaient sur 10 ans, ce qui, au vu des différentes réformes d'état qu'a connues le pays, s'est avéré très difficile à récolter.

- Les différents niveaux de compétences font qu'il n'existe pas de données uniformes pour le pays.
- Au moment de la récolte de données la méthodologie de l'étude n'était pas encore disponible.
- Manque de précisions sur l'utilisation prévue des données : Comparaisons entre pays ?

-De definitie van vrijheidsbeneming is zeer ruim en vatbaar voor interpretatie: zij wordt gedefinieerd als "elke vorm van detentie of gevangenisstraf of de plaatsing van een persoon in een openbare of particuliere inrichting die hij / zij niet kan verlaten uit eigen wil, op bevel van een gerechtelijke of administratieve autoriteit of enige andere overheidsinstantie". Gezien de eis dat vrijheidsberoving moet worden bevolen door een "gerechtelijke, administratieve of andere overheidsinstantie". Aangezien vrijheidsberoving moet worden bevolen door een "gerechtelijke, administratieve of andere overheidsinstantie", worden kinderen die door niet-overheidsactoren van hun vrijheid zijn beroofd, niet in deze studie opgenomen. Plaatsen van vrijheidsberoving zijn echter niet beperkt tot gevangnissen en openbare instellingen, maar omvatten ook privé-instellingen, zoals privé-gevangnissen, onderwijscentra, psychiatrische ziekenhuizen en andere soortgelijke instellingen, op voorwaarde dat zij zijn goedgekeurd door of in overeenstemming met de staat en/of dat de detentie is bevolen door een overheidsinstantie. De zeer ruime interpretatie van deze definitie riep onder andere vragen op over categorie 4 van het onderzoek met betrekking tot kinderen die in een instelling van hun vrijheid beroofd zijn.

-De antwoordtermijn was zeer kort. Er was inderdaad zeer weinig tijd beschikbaar voor het verzamelen van gegevens en dit gezien de omvang van het onderzoek en rekening houdend met het feit dat ze tijdens de zomervakantie en bijna gelijktijdig met het verzamelen van gegevens in het kader van de List of Issues moesten worden verzameld.

-De gegevens werden over een periode van tien jaar opgevraagd, wat vaak moeilijk bleek, met name gezien de verschillende staatsvormingen die intussen hebben plaatsgevonden, maar ook gezien de opkomst van "nieuwe fenomenen", bijvoorbeeld, met als gevolg een gebrek aan beschikbare gegevens (uitsplitsing, tijdigheid, registratie, enz.).

-De verschillende bevoegdheidsniveaus betekenen ook dat er geen uniforme gegevens voor het hele land bestaan, aangezien elke entiteit zijn eigen manier van registreren heeft, dewelke daarenboven soms met verschillende doelstellingen wordt gedaan.

-Ook moet worden opgemerkt dat de methodologie van de studie ten tijde van de uitvoering ervan nog niet beschikbaar was, hetgeen soms resulteerde in het ontbreken van aanvullende informatie over de redenen voor de één of andere vraag/gegevensinzamelingsmethode en dat er geen begeleiding of uitwisseling met andere staten plaatsvond.

-Onduidelijkheid over het gebruik van de gegevens in de wereldwijde studie: vergelijking tussen landen?

! Wij maken graag gebruik van de gelegenheid om u in te lichten dat het BE rapport momenteel vertaald wordt naar het Nederlands. De vertaaldiensten van de FOD Justitie waren overbelast, vertaling is extern uitbesteed!

Vervolg: nog niet duidelijk op wereldwijd niveau. Intern belangrijk om dit geen one-shot oefening te laten zijn. Vervolgmandaat is belangrijk, doch opgelet met het categoriseren van elke vorm van vrijheidsberoving als een vorm van geweld tegen kinderen.

ii. Onverwijilde repatriëring van alle Belgische kinderen en alle kinderen die onder zijn jurisdictie vallen uit de gebieden in gewapend conflict in Syrië en Irak.

Advies inzake Belgische kinderen die worden vastgehouden in gebieden met een gewapend conflict in Syrië en Irak en oproept om hun onverwijilde repatriëring te vergemakkelijken, ongeacht hun leeftijd.

Goedgekeurd in mei 2019 door het Adviesorgaan. Het advies is beschikbaar op de website van de NCRK.

iii. Pacte international relatif aux droits civils et politiques : Informations additionnelles de la société civile.

Dans le cadre du sixième rapport périodique de la Belgique en application du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, l'Organe d'avis de la Commission nationale pour les droits de l'enfant (CNDE) a transmis ses avis pertinents en guise « d'information d'organisations de la société civile ».

“In het kader van het zesde periodiek verslag van België met betrekking tot het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, heeft het Adviesorgaan van de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind (NCRK) de eer om u volgende adviezen te verstrekken in de hoedanigheid van "informatie van het maatschappelijk middenveld": De situatie van kinderen in migratie (2015); **Welke toekomst voor de uithandengeving? (2017); Het gebruik van zogenaamd 'opvoedkundig' geweld expliciet verbieden : een wettelijke verplichting voor België (2018); Advies over de vrijheidsberoving van kinderen in België naar aanleiding van de publicatie van het Belgische staatsrapport in kader van de wereldwijde VN-studie over kinderen die van hun vrijheid zijn beroofd (2018); Verzoek tot onverwijilde repatriëring van alle Belgische kinderen en alle kinderen die onder de Belgische jurisdictie vallen en betrokken zijn bij gewapende conflicten in Syrië en Irak (2019).**”

La contribution est consultable sur le site web de la CNDE.

iv. Brief regeringsvormingen.

OP 13 september 2019 heeft het Adviesorgaan een brief verzonden naar de Minister –President van de FWB en de Vlaamse Overheid. In de brief werden verschillende aanbevelingen geformuleerd :

- Belang van het bestaan van een coördinerende Minister.
- Voorzien van de nodige budgetten om kinderarmoede te bestrijden.
- De vorming van professionals en kinderen op vlak van kinderrechten versterken.
- De slotbeschouwingen van het Comité opvolgen en inwerkingstellen.
- Werken aan een nationale strategie kinderrechten.

4. Étude spécifique ‘Enfants dans la migration’ / Specifieke studie kinderen in migratie

i. Présentation de l'étude / voorstelling van de studie

Récolte de données effectuée entre mai et juin 2017. Les analyses statistiques des données récoltées ont été clôturées dans le courant du mois de juin 2018. La contextualisation auprès des enfants et des professionnels de terrain ont eu lieu de mai à juin 2019.

La rédaction de la publication par le secrétariat de la CNDE s'est clôturée début septembre 2019. La graphiste désignée à la suite d'un appel d'offres a entamé le travail de mise en page fin septembre 2019. La publication finalisée (en fr et nl) est attendue début 2020.

ii. Recommandations de l'Organe d'avis / Aanbevelingen van het Adviesorgaan

L'Organe d'avis de la CNDE travaille à la rédaction d'un avis concernant les droits des enfants migrants et réfugiés en Belgique, basé sur les résultats de l'étude et l'expérience des professionnels de terrain.

L'avis est attendu début 2020.

iii. Prochaines étapes / Volgende stappen

La conception graphique de la publication est actuellement en cours de finalisation.

La diffusion et la présentation sont prévues en 2020, conjointement avec l'avis de l'organe d'avis.

5. Specifieke studie ‘Kinderen geplaatst in een Gemeenschapsinstelling / Institution publique de protection de la jeunesse’

De NCRK heeft haar werkmethode gewijzigd ten opzichte van de eerste specifieke studie met betrekking tot kinderen in migratie en heeft kinderen van meet af aan als partners betrokken bij de ontwikkeling van de gegevensverzamelingsmethode.

De vragenlijst van de studie werd aldus door de bijdrage van de jongeren uitgewerkt alvorens hij in september en oktober 2018 aan alle jongeren in een GI/IPPJ werd voorgelegd. 339 jongeren hebben deelgenomen aan de gegevensinzameling.

De statistische analyses werden in oktober 2019 afgerond en het secretariaat van de NCRK maakt momenteel werk van de redactie van de publicatie.

Cfr. PowerPoint en Annexe du PV.

La CNDE a souhaité faire évoluer sa méthode de travail en comparaison avec la première enquête menée auprès des enfants dans la migration, et ainsi impliquer les jeunes dès le départ en tant que partenaires dans l'élaboration de la méthode de récolte de données. La nouvelle méthode de travail a été traduite en un nouveau processus. Les 16, 17 et 18 mai 2018 des ateliers

de travail ont ainsi été organisés avec trois groupes conseils préliminaires composés de garçon et de filles, francophones et néerlandophones placés en IPPJ ou en Gemeenschapsinstelling à cette période. Les propositions d'amélioration et de modification des questionnaires qui ont été formulées par les jeunes à cette occasion ont été retravaillés et les questionnaires adaptés en conséquence.

Les questionnaires ont ensuite été testés auprès d'autres jeunes en date du 24 et 25 mai 2018. Après finalisation, ils ont été présentés aux groupes conseils les 30 et 31 mai et 1er juin 2018. Cette présentation avait pour but de les informer de leur apport sur le questionnaire final. Le 11 juin s'est tenue une réunion du Comité de pilotage au sujet de l'avancée du processus. La récolte des données au niveau national s'est pour sa part déroulée du 12 septembre au 9 octobre 2018 avec un dernier groupe le 14 novembre 2018. 339 enfants ont participé à cette récolte de données. En date du 3 décembre 2018 un feedback sous forme de piktochart a été envoyé à toutes les institutions afin d'informer les jeunes des premiers résultats de l'enquête. Les analyses statistiques des résultats de l'étude ont été finalisées en octobre 2019. La rédaction du rapport de l'étude par le secrétariat de la CNDE est en cours.

6. Les organes de la CNDE / De organen van de NCRK

i. Organe intergouvernemental : renouvellement des mandats / Intergouvernementeel orgaan : hernieuwing van de mandaten

Les représentants de l'organe intergouvernemental étant désignés par le Ministre compétent, le renouvellement des mandats est tributaire de la formation des nouveaux gouvernements.

ii. Organe d'avis : renouvellement des mandats / Adviesorgaan : hernieuwing van de mandaten

Les Institutions / entités candidates sont portées au vote de la Commission. Leur représentants sont mentionnés à titre informatif, certains restent à confirmer (changements au sein de l'institution).

La question est posée du faible taux de participation des néerlandophones au sein de l'Organe d'avis, bien que les raisons pour ceci se situent dans la possibilité des membres de s'engager plus (cfr. charge de travail de chacun), et non dans un manque de volonté de veiller à une parité. La nécessité à l'avenir d'un équilibre entre hommes et femmes dans sa composition est également soulignée.

Les candidats pour l'Organe d'avis sont approuvés par les membres de la séance plénière.

Composition de l'organe d'avis reconstitué, valable jusqu'au 20/12/2021 :

- **Collège des Procureurs généraux / College van Procureurs-generaal :**
représenté par / vertegenwoordig door : *Lucien Nouwynck, Pierre Rans, Fabienne Druant* ;
- **Conseil Interuniversitaire de la Communauté française :**
représenté par / vertegenwoordig door : *Jacques Fierens*

- **Coordination des organisations pour les droits de l'enfant (la CODE) :**
représenté par / vertegenwoordig door : *(TBC)*
- **Defence for Children International (DCI) – Belgium:**
représenté par / vertegenwoordig door : *Benoît Van Keirsbilck*
- **Délégué général aux droits de l'enfant (DGDE):**
représenté par / vertegenwoordig door : *Bernard Devos & Karin Van der Straeten*
- **Kinderrechtencoalitie Vlaanderen (KiReCo):**
représenté par / vertegenwoordig door : *Lien Magerman*
- **Kinderrechtencommissariaat (KRC):**
représenté par / vertegenwoordig door : *Caroline Vrijens & Leen Ackaert*
- **Orde van Vlaamse Balies / Ordre des barreaux francophones et germanophones de Belgique :** *(TBC) & Juan Verlinden*
- **Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR):**
représenté par / vertegenwoordig door : *Johan Put*
- **UNICEF België – Belgique:**
représenté par / vertegenwoordig door : *Maud Dominicy*

iii. Bureau : hernieuwing mandaten / Bureau: renouvellement des mandats

De kandidaat-instellingen/entiteiten worden door de NCRK ter stemming voorgelegd. Hun vertegenwoordigers worden ter informatie genoemd, sommigen moeten nog worden bevestigd (veranderingen binnen de instelling).

De lage participatiegraad van Nederlandstaligen in het bureau wordt bevraagd, hoewel de redenen hiervoor liggen in de mogelijkheid waarover de leden beschikken om zich meer te betrekken (cfr. hoge werklast van iedereen), en niet in een gebrek aan bereidheid om voor pariteit te zorgen. Ook wordt benadrukt dat er in de toekomst behoefte is aan een evenwicht tussen mannen en vrouwen in de samenstelling ervan.

De voorgestelde kandidaten voor de leden van het Adviesorgaan binnen het Bureau worden goedgekeurd door de leden van de plenaire zitting :

Stemgerechtigde leden / membres avec voix délibérative :

In afwachting van de samenstelling van het Intergouvernementeel orgaan

Leden/membres ADV:

Effectief / effectif	Plaatsvervangend / Suppléant
-----------------------------	-------------------------------------

Délégué général aux droits de l'enfant (DGDE): représenté par / vertegenwoordig door : <i>Karin Van der Straeten</i>	Kinderrechtencommissariaat (KRC): représenté par / vertegenwoordig door : <i>Caroline Vrijens</i>
Kinderrechtencoalitie Vlaanderen (KiReCo): représenté par / vertegenwoordig door : <i>Lien Magerman</i>	Coordination des organisations pour les droits de l'enfant (la CODE) : représenté par / vertegenwoordig door : <i>(TBC)</i>
UNICEF België – Belgique: représenté par / vertegenwoordig door : <i>Maud Dominicy</i>	Defence for Children International (DCI) – Belgium: représenté par / vertegenwoordig door : <i>Benoît Van Keirsbilck</i>

iv. Leden / membres

De actualisering van de ledenlijst is momenteel gaande.

7. Fonctionnement journalier de la CNDE : Rapport d'activités combinés 2018 et 2019 et financier 2018

Les rapports ont été transmis en prévision de la séance plénière.

La CNDE dispose d'un solde provenant du fonctionnement en sous-effectif de la Commission au cours des dernières années. Lors de la budgétisation pour l'année 2018 il a été décidé d'affecter ce solde à la mise en place de projets, permettant ainsi de budgétiser au-delà des revenus provenant des contributions étatiques annuelles. Les ressources humaines disponibles en 2018 n'ont néanmoins pas permis d'exécuter tous les projets planifiés. En effet, les tâches liées au processus de rapportage auprès du Comité des droits de l'enfant (exercice n'ayant plus eu lieu depuis 2011 et constituant une des missions principales de la Commission) ainsi que celles prises en charge dans le cadre du rapportage de grande envergure à l'Etude mondiale sur les enfants privés de leur liberté, ne demandant pas de budget particulier, ont demandé un travail considérable au secrétariat de la CNDE. Certaines activités ont ainsi dû être annulées, tandis que la réalisation d'autres a été postposée à 2019. De façon générale, le manque structurel de budget disponible pour la réalisation de projets (environ 9.000€ par an) est comblé par le solde constitué à cause du sous-effectif, cependant le manque de ressources humaines, également structurel, a pour résultat que certains projets ne peuvent être menés et / ou prennent du retard. En conclusion, la richesse du mandat de la CNDE et de ces accomplissements des dernières années, notamment en termes d'initiatives de récolte de données et de participation des enfants bénéficierait fortement d'une augmentation structurelle en ressources humaines et en budget affecté à la mise en œuvre de ces missions.

De NCRK beschikt over een uitstaand saldo, vergaard door de onderbemannings van de Commissie in de afgelopen jaren. Bij de budgettering voor het jaar 2018 is besloten om dit

saldo te gebruiken voor de uitvoering van projecten, waardoor het mogelijk was om meer te begroten dan het totaal van de jaarlijkse overheidsbijdragen. De in 2018 beschikbare personeelsmiddelen maakten het echter niet mogelijk alle geplande projecten uit te voeren. De opdracht in verband met de rapportagecyclus aan het VN-Comité voor de Rechten van het Kind (een oefening die sinds 2011 niet meer had plaatsgevonden en die tot één van de belangrijkste opdrachten van de Commissie behoort) en de taken in verband met de grootschalige verslaggeving in kader van de UN Global Study on Children Deprived of Their Liberty, waarvoor geen specifiek budget nodig was, vergden immers veel werk van het NCRK-secretariaat. Sommige activiteiten moesten worden afgelast, terwijl anderen werden uitgesteld tot 2019. In het algemeen wordt het structurele gebrek aan beschikbare begroting voor de uitvoering van projecten (ongeveer 9.000 euro per jaar) opgevuld door het saldo dat wordt gevormd door de onderbemanning van de Commissie, doch het gebrek aan personeelsmiddelen, ook van structurele aard, heeft ook tot gevolg dat sommige projecten niet kunnen worden uitgevoerd en/of vertraging in de uitvoering ervan oplopen. Ter conclusie kan worden gesteld dat de veelzijdigheid en het potentieel van het mandaat en de verwezenlijkingen van de NCRK in de afgelopen jaren, met name op het gebied van initiatieven voor gegevensverzameling en kinderparticipatie, sterk gebaat zouden zijn bij een structurele toename van de personeelsmiddelen en het budget voor de uitvoering van deze opdrachten.

8. Intermezzo : Diaporama sonore du Bureau du Délégué général aux droits de l'enfant - « D'abord des enfants! » - 2019

<https://www.youtube.com/watch?v=LpNfD2B5wkc&t=85s>

9. Varia

i. Missies en (inter)nationale conferenties : cfr. gecombineerd Activiteitenverslag 2018 – 2019.

- Missions :

- 24 – 25 janvier 2018 : Genève, Dialogue interactif CRC (voir activité 1.1 – 2019) (Karen Van Laethem);
- 19 juin 2018 : Genève, Side event « *Make all Children Count ! Ensuring the realization of children's rights through data collection initiatives* », du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, organisation du side event et présentation des recommandations issues de la conférence internationale de 2018 (cfr. Activité 3.4 2018 et Activité 3.4 2019) (Karen Van Laethem, Catherine Péters, Anne Bourgeois);
- 30 avril 2019 : Genève, Side event « Mise en œuvre OP-CRC-IC » du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, discours concernant la mise en œuvre du Protocole par la Belgique (Karen Van Laethem) ;
- 25 juin 2019 : Genève, Side event « UN Global Study on Children Deprived of Their Liberty » du Conseil des droits de l'homme des Nations unies (voir activité 2.1) (Karen Van Laethem).

- En 2018 et 2019, la CNDE a été invitée pour présenter ses travaux dans le cadre des indicateurs nationaux pour les droits de l'enfant et des enquêtes spécifiques à nombreuses occasions :

- 18 juin 2018, Bruxelles, « Workshop : Participation4Protection », présentation (Catherine Péters et Karen Van Laethem) ;

- 6 – 7 mai 2019, Bucharest, « *International Conference on Children’s Participation in EU Decision-Making process* », Présidence Roumanie Union européenne, paneliste (Karen Van Laethem) ;
- 28 - 29 juin 2019, Moncton – Canada, Summer School and Seminar: “New World Perspectives Data monitoring conference”; panel d’ouverture et presentations (Karen Van Laethem, Catherine Péters);
- 27 – 29 août 2019, Tartu, “7th Conference of the International Society for Child Indicators”, deux presentations: “*Meaningful participation of children as partners in child rights data collection endeavours: the specific surveys on children in migration and children deprived of their liberty in the administration of justice (Belgium)*” (Karen Van Laethem & Anne Bourgeois); “*Recommendations towards improved Child Rights Measurement - Product of the International Conference: Measuring the Effectiveness of Children’s Rights – Make all Children Count!*” (Karen Van Laethem & Roberta Ruggiero);
- 18 octobre 2019, Leuven, “Wanneer gaat de deur op slot?”, journée d’étude COJ, présentation (Karen Van Laethem);
- 23 octobre 2019, Leuven, présentation d’un module dans le cadre d’un séminaire sur la participation des enfants animé par Prof. Laura Lundy à la KUL (Karen Van Laethem) ;
- 28 – 29 octobre 2019, Genève, “Workshop: A children’s rights approach to evidence-based policy: constructing a systematic strategy;
- 13 novembre 2019, Bruxelles, “Research on Stage”, Kenniscentrum Kinderrechten, soutien logistique et présentation (Anne Bourgeois et Karen Van Laethem);
- 4 décembre 2019, “Drie decennia Kinderrechtenverdrag – actueler dan ooit”, Departement Cultuur, Jeugd en Media – Vlaamse Overheid, gastspreker (Karen Van Laethem). Voorstelling project Childfriendly COBs (Karen Van Laethem en Anne Bourgeois)

ii. Internationale conferentie over de inwerkinstelling van de facultatieve protocollen aan het VN-Kinderrechtenverdrag.

Ter gelegenheid van de dertigste verjaardag van het Verdrag inzake de Rechten van het Kind en de twintig jaar van de facultatieve protocollen over de verkoop van kinderen, kinderprostitutie en kinderpornografie (OP-CRC-SC) en over de betrokkenheid van kinderen bij gewapende conflicten (OP-CRC-AC), organiseert de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken in samenwerking met de NCRK op 8 mei 2020 een internationale conferentie om over de implementatie van deze instrumenten te reflecteren.

iii. Candidature Benoît Van Keirsbilck au Comité des droits de l’enfants des Nations unies.

Le SPF Affaires étrangères annonce la candidature de Monsieur Benoît Van Keirsbilck pour la Belgique au poste de membre du Comité des droits de l’enfants des Nations unies. Elle se félicite de proposer un candidat provenant de la société civile et attestant d’une grande expertise en la matière.

Monsieur Van Keirsbilck précise qu’il souhaite que ce mandat, si ’il voit le jour, soit porté par lui mais au nom de l’entière de la société civile Belge, et demande dans ce cadre expressément de pouvoir compter sur l’expérience des membres de la CNDE dans les travaux qu’ils sera amené à effectuer.

i. Capsules vidéo informatives.

La CNDE souhaite se présenter et présenter une partie de ses activités au grand public au moyen de capsules vidéo et également disposer d'un outil pour clarifier la procédure complexe de présentation de rapports au Comité des droits de l'enfant. Un Appel d'offres a été lancé pour la réalisation des capsules vidéos.

ii. 30 jaar Kinderrechtenverdrag.

Ontwikkeling van een nationale slogan aanvullend op het logo dat voor deze gelegenheid werd ontwikkeld door Unicef :



Verzamelen en online zetten van de verschillende activiteiten die de verschillende leden in het kader van de verjaardag organiseren.

iii. Création d'un centre interdisciplinaire en droits de l'enfant et d'un Master interdisciplinaire en Droits de l'enfant.

iv. Absence de recours à l'interprétation simultanée pour la séance.

Pour des raisons budgétaires (cout de l'interprétation +-1500€/matinée), après décision à ce sujet du Bureau de la CNDE, la possibilité de se passer de traduction simultanée pour les séances plénières est évaluée à l'occasion de cette réunion.

De manière générale la présentation PowerPoint était prévue en deux langues et les explications fournies étaient données alternativement en français et en néerlandais, ainsi que traduites dans l'autre langue. Les autres orateurs prennent la parole dans la langue de leur choix, une synthèse de leur intervention est présentée dans l'autre langue.

L'avis des participants a été demandé par le biais de bulletins de votes.

Votes pour le maintien de la traduction simultanée : 4
(dont 1 optant pour pas de traduction du tout (trop chronophage) si la traduction simultanée est abandonnée)

Votes pour se passer de la traduction simultanée : 23
(dont 1 mentionnant néanmoins l'aspect chronophage de tout répéter dans les deux langues).

En accord avec les résultats de cette évaluation (23 pour ; 4 contre), il est décidé de procéder à l'adaptation du règlement d'ordre intérieur afin d'entériner le choix de se passer de traduction simultanée à l'avenir.

Overeenkomstig de resultaten van deze evaluatie (23 voor; 4 tegen) is besloten het Huishoudelijk reglement aan te passen om de beslissing om in de toekomst af te zien van interpretatie tijdens de plenaire vergadering, te bevestigen.